

突尼斯汉语教学中的语法突破——“把”字句的实践与应用

在突尼斯某学校的汉语课堂上，哈立德先生正带领一群初中级汉语学习者深入学习《新实用汉语课本》第二册中的语法知识。本次课程围绕“购物”这一单元展开，核心语法点是“把”字句的用法。这一结构是汉语语法中的重要内容，对于以阿拉伯语为母语的学习者而言，因其独特的句法结构、语义要求和使用条件，常常成为学习过程中的难点。为了解决这些问题，哈立德结合情境导入、对比分析、层次解析等多种教学方法，帮助学生克服学习障碍，在实际运用中掌握这一语法点。

哈立德先生播放了一段真实的购物场景视频，视频中顾客与店员交流时使用了多个“把”字句，如“我把这件衣服买下来。”学生们在观看后，纷纷表示能够理解句子的基本意思，但对于“为什么要加‘把’？如果去掉‘把’，句子是否仍然正确？”等问题感到困惑。针对这一点，哈立德先生适时提出：“‘把’字句的作用是什么？”并引导学生观察视频中的句子结构，思考句子在表达上的特点。随后，他向学生展示了教材中的例句：“他把书放在桌子上。”并归纳出“主语+把+宾语+动作+其他成分”的基本结构。通过逐步拆解句子，学生初步理解了这一语法点的构造方式。

在练习环节中，学生们开始模仿造句。然而，阿米拉的一句话引起了哈立德的注意——“我把饭吃。”这一表达虽然形式上符合“把”字句的结构，但缺少了“结果补语”，使得句子表达不完整。哈立德先生意识到，这是由于阿拉伯语中没有类似的句法结构，导致学生在构造“把”字句时，容易受母语迁移的影响，忽略了动词后补充成分的必要性。为了让学生深入理解，他采用对比分析法，将错误句子与正确表达进行并列展示，解释“吃”这一动词需要说明吃的结果，如“吃完”“吃了一半”等。随后，他列举了一些常见的“把”字句补语，如“喝光、写好、做完”，并通过例句强化练习，让学生在语境中体会“把”字句的完整性。

在巩固练习中，学生们逐渐熟悉了“把”字句的基本构造。然而，当教材引出否定形式时，新的问题又浮现出来。在回答问题时，卡里姆说出了“我不把饭吃。”的句子，这一表达在汉语中显然是不规范的。哈立德先生立即意识到，学生混淆了“不”和“没”的用法。在汉语中，否定“已经完成的动作”时，应使用“没”，而否定“意愿或习惯”时，则使用“不”。然而，在阿拉伯语的语法体系中，否定表达较为直接，并无类似的区分。因此，学生在构造否定句时，容易套用母语思维，导致错误的表达。

针对这一难点，哈立德先生采取了归纳总结法，用图表清晰展示“把”字句的两种否定方式，并通过例句说明区别：

- “没”表示否定过去发生的动作：
- “我没把书带来。”（表示没有发生）
- “他没把钥匙找到。”（表示结果未达成）
- “不”表示否定意愿或习惯：
- “我不把衣服洗了，明天再洗。”（表示主观决定）
- “他不把车借给别人。”（表示习惯性否定）

为了进一步加深学生对这一规则的掌握，哈立德先生设计了情景对话练习，让学生们模拟不同的生活场景，如餐厅、学校、家中，并尝试用“没”和“不”构造句子。通过实际运用，学生们逐步建立起“把”字句否定形式的语法意识，减少了误用的情况。

随着课程的深入，阅读材料中出现了复杂结构的“把”字句，如“她把昨天买的水果分给了朋友们。”学生们普遍感到困惑，难以准确理解句子的层次关系。为了解决这一问题，哈立德先生采用层次分析法，将句子结构拆解为：

1. “她把……分给了朋友们”（主体结构）

2. “昨天买的水果”（定语修饰部分）

通过图表展示句子层次，学生们能够直观理解定语从句的作用，并学会如何分析“把”字句的修饰关系。在这一过程中，学生们的阅读理解能力也得到了提升。

进入写作环节后，哈立德先生要求学生们结合购物场景，写一篇短文，并使用至少五个“把”字句。然而，在批改过程中，他发现许多学生虽然能够构造“把”字句，但句子之间缺乏连贯性，例如：“我把衣服买。我把钱付。”句式单调，缺乏流畅的表达。为此，哈立德先生采用范文引导法，向学生展示优秀范文，并分析如何在语篇中自然使用“把”字句。他引导学生思考：“如果想让句子更生动，应该如何表达？”并提供范例：“我走进商店，看到一件漂亮的衣服，就把它试穿了一下。觉得很合适，于是把它买了下来，然后把钱付给了店员。”通过对比分析，学生们逐渐掌握了如何在写作中合理运用“把”字句，提升了表达的连贯性。

在课程的最后，哈立德先生带领学生回顾整节课的核心内容，并强调学习“把”字句时常见的错误点。课堂小测验显示，大部分学生在肯定、否定、修饰结构等方面的掌握度显著提高，能够在口语和书面表达中正确使用“把”字句。

这一教学案例展现了突尼斯汉语课堂中语法教学的挑战与应对策略。通过情境导入、对比分析、层次解析和任务驱动，哈立德先生成功帮助学生突破“把”字句的难点，使他们不仅能够理解这一语法结构，还能在实际交流中自如运用。这一经验表明，在对外汉语教学中，针对学习者的语言背景和认知特点，运用多元化的教学方法，可以显著提高语法教学的有效性。未来，哈立德先生计划进一步优化教学设计，引入更多语境化任务和交际练习，以帮助学生更深入地掌握汉语语法，提高语言表达能力。

（案例来源于 2024 年 3 月 25 日对突尼斯某中学本土教师哈立德的电话采访）